



Environment and Climate Change Canada's Final Presentation to the Nunavut Water Board Respecting the City of Iqaluit's Municipal Water Licence 3AM-IQA0612

Présentation finale d'Environnement et Changement climatique Canada à l'Office des eaux du Nunavut concernant le permis d'utilisation des eaux 3AM- IQA0612 de la ville d'Iqaluit

NUNAVUT WATER BOARD

Date: May 4, 2016

Exhibit No.: 6

Audience publique finale
Iqaluit, Nunavut
Bradley Summerfield
Les 4 et 5 mai 2016

ECCC Mandate Mandat d'ECCC

- Preserve and enhance the quality of the natural environment
- Conserve Canada's renewable resources
- Conserve and protect Canada's water resources
- Forecast daily weather conditions and warnings
- Enforce rules relating to boundary waters
- Coordinate environmental policies and programs for the federal government
- Préserver et améliorer la qualité de l'environnement naturel
- Conserver les ressources renouvelables du Canada
- Conserver et protéger les ressources hydriques du Canada
- Prévoir quotidiennement les conditions et les avertissements météorologiques
- Appliquer les règles se rapportant aux eaux limitrophes
- Coordonner les politiques et les programmes environnementaux au nom du gouvernement fédéral

Page 2 – April-20-16



Relevant Acts and Regulations

Lois et règlements pertinents

- *Department of the Environment Act*
- *Canadian Environmental Protection Act*
- *Fisheries Act – Pollution Prevention Provisions*
- *Migratory Birds Convention Act*
- *Species at Risk Act*

- *Loi sur le ministère de l'Environnement*
- *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*
- *Loi sur les pêches (dispositions sur la prévention de la pollution)*
- *Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs*
- *Loi sur les espèces en péril*

Page 3 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

ECCC's Role in the Iqaluit Water Licence Renewal

Rôle d'ECCC dans le renouvellement du permis d'utilisation des eaux d'Iqaluit

- ECCC has participated in all phases of the Iqaluit Water Licence Renewal
- ECCC provides scientific expertise that is within our mandate to the Nunavut Water Board, including water, sediment and effluent quality
- ECCC continues to have ongoing discussions with the City of Iqaluit outside of the process
- This presentation summarizes ECCC's final recommendations for consideration by the NWB

- ECCC a pris part à toutes les phases du renouvellement du permis d'utilisation des eaux d'Iqaluit
- ECCC fournit une expertise scientifique dans le cadre de son mandat à l'endroit de l'Office des eaux du Nunavut (OEN), notamment quant à la qualité de l'eau, des sédiments et des effluents
- ECCC continue d'avoir des discussions suivies avec la ville d'Iqaluit en dehors du présent processus
- Le présent exposé est un résumé des recommandations finales d'ECCC pour étude par l'OEN

Page 4 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Summary of Recommendations

Résumé des recommandations

- Implementation of Secondary Treatment
 - Effluent Quality Criteria for Municipal Wastewater
 - Management of Contaminated Sediments from the Various Landfill Water Management Ponds
 - Renewal Licence Terms and Conditions
-
- Mise en place d'un traitement secondaire des eaux usées
 - Critères de qualité des effluents pour les eaux usées municipales
 - Gestion des sédiments contaminés des divers bassins de gestion des eaux provenant des sites d'enfouissement
 - Modalités du renouvellement du permis

Page 5 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Implementation of Secondary Treatment Mise en place d'un traitement secondaire des eaux usées

The City continues to move forward on investigating new options for secondary treatment of effluent

- ECCC recommends that Wastewater System upgrade design specifications ensure that discharge is compliant with the *Fisheries Act*

La ville continue d'aller de l'avant dans l'étude de nouvelles possibilités pour le traitement secondaire des effluents

- ECCC recommande que les spécifications de la mise à niveau du système d'assainissement garantissent que les rejets sont conformes à la *Loi sur les pêches*



Page 6 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

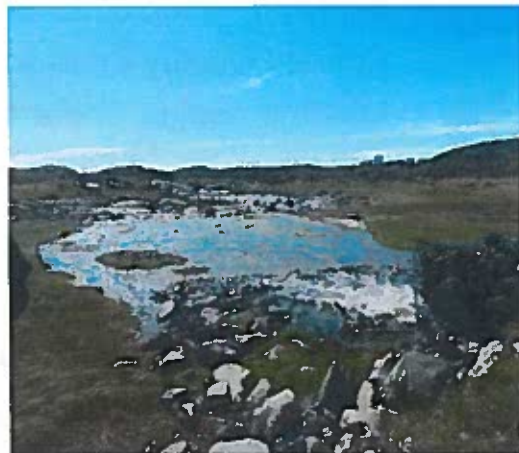
Effluent Quality Criteria for Municipal Wastewater Critères de qualité des effluents pour les eaux usées municipales

Wastewater Systems Effluent Regulations (WSER) do not apply in Nunavut but do provide due diligence guidance for *Fisheries Act* compliance

- ECCC recommends that effluent quality criteria be set to ensure that effluent is non-deleterious and that monitoring take into account WSER

Le Règlement sur les effluents des systèmes d'assainissement des eaux usées (RESAEU) ne s'applique pas au Nunavut, mais il offre des conseils sur le devoir de diligence pour se conformer à la *Loi sur les pêches*

- ECCC recommande que les critères de qualité des effluents soient fixés de manière à assurer que les effluents soient non délétères et que le programme de surveillance tienne compte du RESAEU



Page 7 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Effluent Quality Criteria for Municipal Wastewater Critères de qualité des effluents pour les eaux usées municipales



- ECCC recommends that specified effluent criteria are considered as performance objectives for effluent if not regulated by the NWB
- ECCC recommande que les critères de qualité des effluents stipulés soient considérés comme des objectifs de rendement pour les effluents, s'ils ne sont pas réglementés par l'OEN

Page 8 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Management of Contaminated Sediments from the Various Landfill Water Management Ponds

Gestion des sédiments contaminés des divers bassins de gestion des eaux provenant des sites d'enfouissement

- Although treatment and discharge of landfill fire runoff is outside scope of this licence, the City has indicated that it will be disposed of properly before landfill closure
- Bien que le traitement et le rejet des eaux de ruissellement liées aux incendies débordent du cadre du permis, la ville a indiqué que ces eaux seront éliminées de façon appropriée avant la fermeture des sites d'enfouissement



Page 9 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Management of Contaminated Sediments from the Various Landfill Water Management Ponds

Gestion des sédiments contaminés des divers bassins de gestion des eaux provenant des sites d'enfouissement



- ECCC recommends that sediments in water management ponds at the landfill be characterized and volumes estimated before closure
- ECCC recommande de procéder à la caractérisation des sédiments dans les bassins de gestion des eaux des sites d'enfouissement et à l'estimation des volumes avant toute fermeture

Page 10 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Renewal Licence Terms and Conditions

Modalités du renouvellement du permis

ECCC recommendations:

- Part J. Conditions Applying to Abandonment and restoration – Update wording to “Closure and Reclamation”
- Schedule C. Monitoring – Adoption of agreed upon monitoring plan changes proposed by the city

Recommandations d'ECCC :

- Partie J. Conditions qui s'appliquent à l'abandon et à la remise en état – Mettre à jour le libellé par « fermeture et remise en état »
- Annexe C. Surveillance – Adoption des modifications convenues au plan de surveillance, proposées par la ville

Page 11 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Renewal Licence Terms and Conditions

Modalités du renouvellement du permis

- Part E. Waste Disposal and Waste Management Plans – Include details regarding future landfill use and closure as well as burn box and incinerator use
- Partie E. Plans de gestion et d'élimination des déchets – Inclure des détails sur l'utilisation et la fermeture des sites d'enfouissement futurs et sur l'utilisation des boîtes à combustion et des incinérateurs



Page 12 – April-20-16



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Licence Term Comment

Remarque sur la durée du permis

- ECCC has no objection to a licence term of 5-10 years
- ECCC n'a aucune objection à la délivrance d'un permis d'une durée de 5 à 10 ans



Page 13 – April-20-16



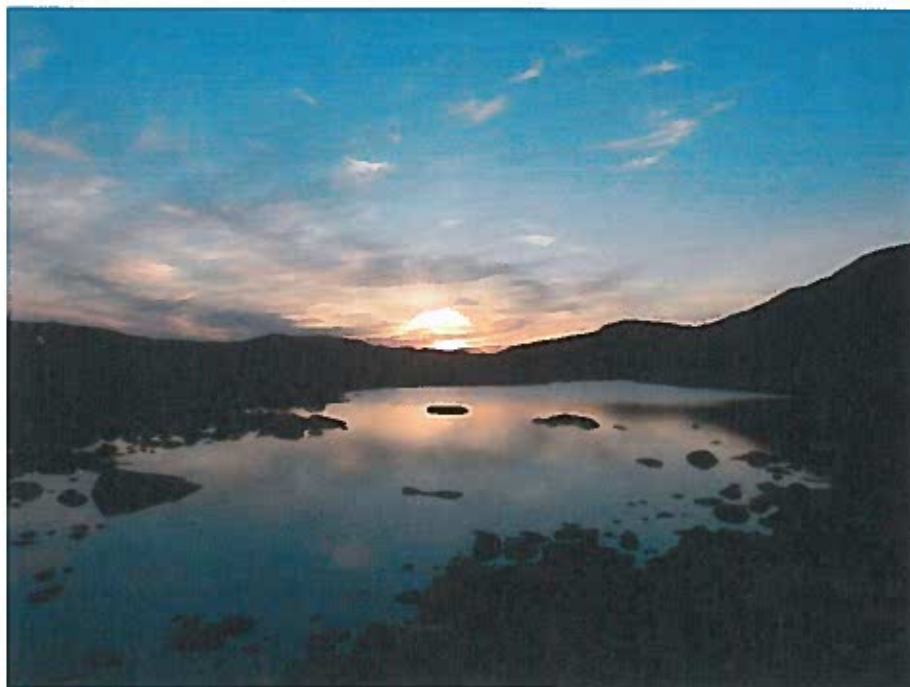
Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada

Thank you

Merci



Environment and
Climate Change Canada

Environnement et
Changement climatique Canada

Canada